

Рокитманович

(2-42) 40

15623

III
musicalia

• UNIVERSAL-EDITION •

№ 3862

KAROL SZYMANOWSKI

ZWÖLF LIEDER

DOUZE CHANTS

OP. 17

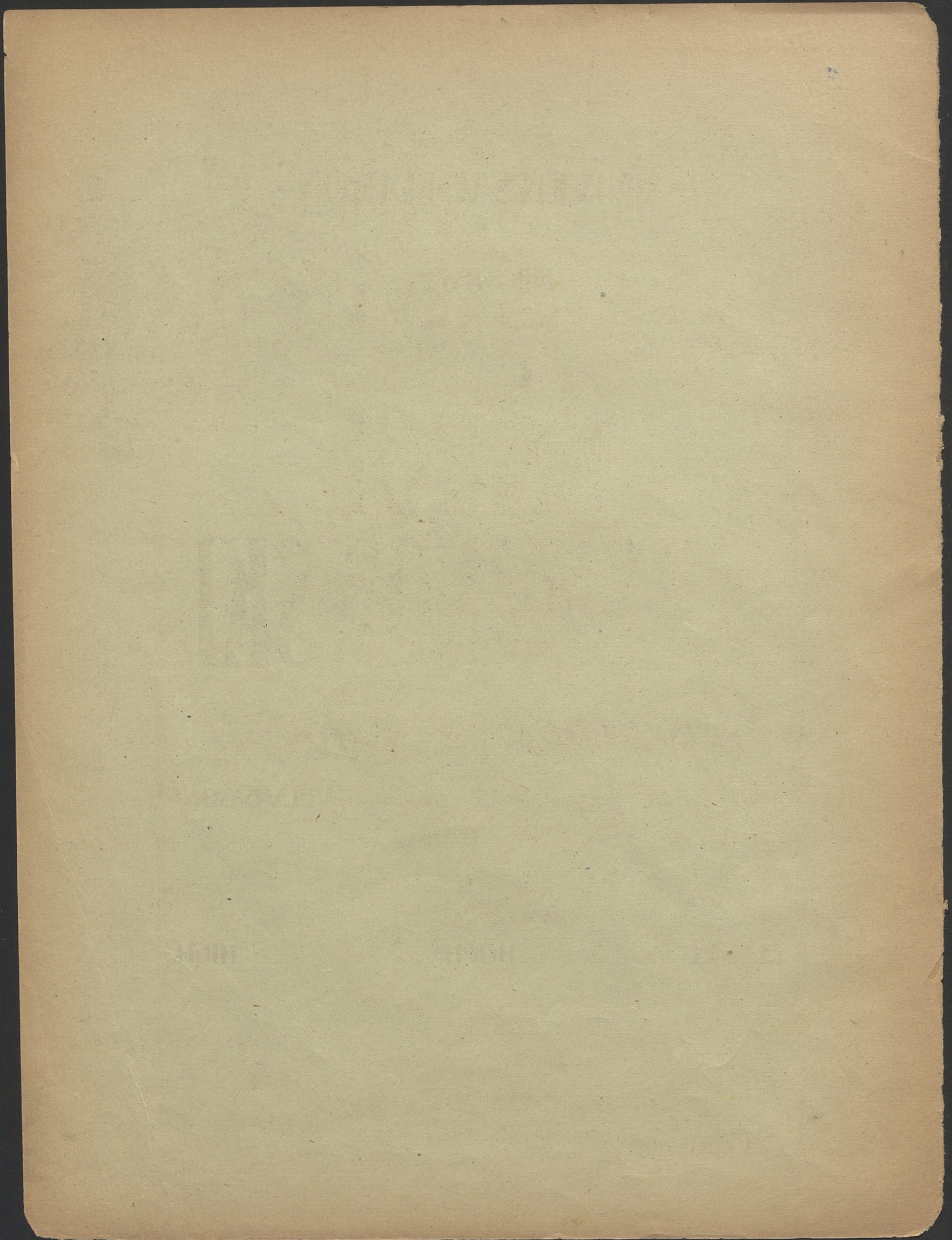
TWELVE SONGS

II

ÉLEVÉE

HOCH

HIGH



15623 III
musicalia

SPÓŁKA NAKŁADOWA.



KAROL
SZYMANOWSKI

OP. 17.

Zwölf Lieder

für

hohe Stimme u. Clavier

DES HEFT.

Dwanaście Pieśni

na

*spiew i fortepian
zeszyt pierwszy.*



Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

UNIVERSAL-EDITION A. G. WIEN

15623

III

Mus. [2]



K 1967 nr 107

Aufblick.

Text von Richard Dehmel.

Refleksya.

przekład Stanisława Barączka.

Karol Szymanowski Op.17.№5.

Lento mesto.

Canto.

Piano.

Ü - ber uns - - rer Lie - be hängt ei - ne tie - fe Trau - er -
 Nad mi - tos - - cią na - sza pła - cza - ca wierz - ba gar - - nie

wei - de. - - je Nacht und Schat - ten
 w swo - - je wroc - - ne cie - nie

um uns bei - - de. Uns - re Stir - nen sind ge -
 nas o - - bo - - je. Na - sze czo - ta smu - tek

a tempo

senkt. zgiat

Wort - los
Winro - kach

f *f* *sub. pp*

pp *a tempo poco vivvando* *f*

sit-zen wir im Dun-keln. Einst - mals rausch-te hier ein
nie-mo pty - na chwi - le. Nie - gdyś szem - rzał zdroj wsród

ppp rall. *cresc. molto* *mf* *cresc.* *rit.*

Strom, einst - mals sahn wir Ster - ne
drzew; nie - gdyś gwiazd tu lsni - to

f *p cresc. molto* *cresc.*

fun - keln. Ist denn Al - les tot und
ty - le a więc wszyst - ko mrze w roz -

fff *ff cresc. e poco string.* *rit.* *fff* *rit.* *(tempo I)*

trü - be? tot und trü - be?
 ter - ce? nrze w roz - ter - ce?

p *p a tempo*

ff *dim. mf* *rall.* *p* *dim.*

Horch ein fer - ner Mund vom Dom: Glok - ken -
 stu - chaj: swią - tyń grzmia - cy zew: psal - my

rit. *ppp rallent.* *a tempo* *cresc.*

ppp *rit.* *ppp rall.* *ppp* *cresc.* *f*

Ossia:
 chö - re
 Dżwo - ny

chö - re... Nacht und Lie - be...
 Dżwo - ny... Noc i Ser - ce...

mp *molto cresc.* *ff* *molto dim.* *p* *a tempo (dolcissimo)* *ppp* *p* *mp*

molto cresc. *ff* *dim. molto* *ppp* *rit.* *p* *mp* *rit.*

mp *ral - len - tan - do* *col 8* *8 bass.*

(cantabile)

Nacht und Lie - be...
 Noc i Ser - ce...

pppp *rallent.* *pp* *dim. e rall.* *ppp*

VI. Verkündigung.

Text von Richard Dehmel.

VI. Zwiastowanie.

przekład Stanisława Barącza.

Karol Szymanowski Op.17. No 6.

Lento dolce poco divoto.

Du ta - test mir die Tür auf, ern - stes Kind.
Rozwartas drzwi prze - de - mną, dzie - cię me.

a tempo
Ich sah mich um in dei - nem klei - - - - - nen Him - mel,
Przyj - rza - tem się ma - te mu twe - - - - - mu nie - bu,

(tempo I) (Ossia)
lä - cheln - de Jung - frau; Du wirst einst ei - nen
kwitną - ce dziew - cze; straż wnet be - - dziesz nad

a tempo

cre - - - scen - - - do

molto dim.

gro-ßen Him - mel hü - - - ten,
wiel-kiem dzie - żyć nie - - - bem,

Mut - - ter mit dem
Mat - - ko z dziec-kiem

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. Dynamic markings include *mf*, *ten.*, *sf*, and *rit.*. There are also markings for *molto dim.* and *rit.* at the end of the system.

Tempo I.

Kind. —
swem. —

Ich tu die Tür mit ern - stem Lächeln
Przy - mkną - - - tem znów z uś - mie - chem two - je

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p dim. rall.*, *pp*, and *mp*. The tempo is marked as *Tempo I.*

zu.
drzwi

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features dynamic markings like *mp*, *rit.*, *pp*, *poco*, *cresc.*, *pp*, *dim. e rall.*, and *ppp*. The system concludes with a final chord.

VII. Nach einem Regen.

Text von Richard Dehmel.

VII. Po burzy.

przekład Stanisława Baracza.

Karol Szymanowski Op.17. N°7.

Andante dolce e affetuoso.

Sieh, der Him - mel wird blau; die Schwal - ben ja - gen sich wie
Spójrz, jak nie - bios lśni głąb; jak ryb - - ki chyb - ko mkną jas -

legatissimo pp dolcissimo poco cresc. cresc. e rit.

legatissimo

Fi - sche ti - ber den nas - sen Bir - - ken. Und
 kót - ki nad drzą - cy - mi brzo - - zy. A

a tempo leggiero e gracioso molto rall. cresc.

(sehr ernst)

du willst wei - nen? In dei - ner See - - le
 tzy w twych o - - czach? Wnet du - sze two - - ją

a tempo (tempo I) dim. e rall. ppp legat. poco cresc.

wer - den bald die blan - ken Bäu - me und blau - en Vö - - gel ein
 o - lśni wi - - zya zło - ta pta - ków bę - kit - nych i srebrnych od

rit. legg. e grac. cresc.

gold - nes Bild sein. Und du weinst?
 ro - - sy drzew. w twych o - czach tzy? — *a tempo (tempo I)*

(sehr ernst)

poco più lento espr.

f ma dolce *molto rall.* *poco cresc.* *rall.* *ppp*

Mit mei - nen Au - gen seh ich in dei - nen
 Wpi - - jam me o - czy w two - - je ma - te

leg. *poco a poco cresc.*

Tempo I.

zwei klei - ne Son - - - - - nen.
 pro - mien - ne stoń - - - - - ca.
 ten.

cresc. rit. *f dolce* *rit. dim.* *p dim.* *rall.*

Und du lä - - - - - chelst
 A - - - - - ty się śmie - - - - - jesz.

a tempo *pp* *cresc.* *cresc. f molto rall. dim.* *ppp*

VIII.

Entführung.

Text von Richard Dehmel.

VIII.

Zawód.

przekład Stanisława Barączka.

Karol Szymanowski Op.17. No 8.

Allegro impetuoso.

Ach! aus Träu - - men
Sniąc się zry - - wam

pp *poco* (*simile*) *a* *poco*

fahr ich in die grau - - e Luft,
z to - za w sza - ra brzys - - ku toń,

cre - - scen - - do

in die kal - - te starr' ich. Ach, dein
zim - ne w mgtach prze - stwo - - rza, ach, jam

ere - - scen - - do

ff

Sa - - mum war ich, du mein Am - - bra -
 Sa - - mum ho - - za, tys mi am - - bry -

poco rit. *ff* *dim.* *dim.*

a tempo - passionato *poco* *a* *poco*

duft. Durch die hel - - le Wü - - ste glüh - test du da -
 woñ. Wpuszcz sto - necz - - nych wa - - rach ne - cit miętwój

m.d. *rit.* *p*

cresc.

hin, und dein A - - tem küß - te und dein Kuß ver -
 cud, O tchnieñ two - ich za - rach, po - ca - tun - - ków

cre - - scen

ff

süß - te See - - le mir und
 cza - rach snit - - le mir i

do *ff*

fff

Sinn.
trud.

fff

rit.

rit.

Tempo I. (*ma poco più tranquillo*) *poco cresc.*

Ein - - sam - - kei - ten hin - - - - gen tief ins
Wpi - - ty pus - tyń ci - - - - - sze w swą o -

sf pp

ppp

flie - hen - de Land; Son - - nen -
krut - - na właśc. Nie - - my

pp *rit.*

(*a tempo*) *cresc.*

still ein Rin - - - - gen und mit
wzrok w bój dy - - - - - szy zwy - cie - -

cre - - - - - scen - - - - - do

ff

Al - lah - schwin - gen hielt ich
 zo - na w py - sze chwy - tam

rit. *fff* *dimin.*

a tempo passionato *poco* *a* *poco*

dich um - spannt, riß ich dich nach
 w skrzy - deł paść W nie - bo mi się

rit. *p*

cre *scen* *do*

o - ben, du mein Am - bra - duft
 rwa - taś ty ma Am - bry woń

poco *a* *poco* *cresc.* *cresc.*

ff

Glut in Glut ver -
 Na mych pier siach

ff

fff *a tempo*

wo - - - - - ben
wrza - - - - - taś

fff *rall.* *fff* *dimin.*

p

bist du mir zer - sto - -
ach i się roz - wia - -

molto *p* *dimin.*

a tempo

ben, in die grau - - e Luft.
taś w sza - ra brzas - - ku ton

rallent. *pp*

cresc. *e* *fff*

KAROL SZYMANOWSKI

Klavier zu zwei Händen

- U. E. Nr.
3852 Op. 1 9 PRÉLUDES
3853 Op. 1 Nr. 1 PRÉLUDE H moll
3854 Op. 1 Nr. 8 PRÉLUDE Esmoll
3855 Op. 4 VIER ETÜDEN
3856 Op. 4 Nr. 3 ETÜDE B moll
3859 Op. 10 VARIATIONEN überein poln. Volkslied
3864 Op. 21 SONATE II A moll
5858 Op. 34 MASKEN. Drei Klavierstücke 1. Scheherazade 2. Tantris, der Narr 3. Eine Don Juan-Serenade
5859 Op. 36 SONATE (Alexander Siloti gewidmet)

Violine und Klavier

- U. E. Nr.
3858 Op. 9 SONATE D moll
3866 Op. 23 ROMANZE D dur
6626 Op. 28 NOTTURNO E TARANTELLA
6835 Op. 30 MYTHES. Trois Poèmes komplett
Daraus einzeln:
6836 I La Fontaine d'Arethuse
6837 II Narcisse
6838 III Dryades et Pan
6624 Op. 35 VIOLINKONZERT

Lieder

A. Für Gesang mit Klavierbegleitung (deutsch, polnisch)

- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| U. E. Nr. | | U. E. Nr. | |
| 3857 | Op. 7 DER SCHWAN (W. Berent) mittel | 3865 | Op. 22 BUNTE LIEDER hoch 1. Einsiedel (Bulcke) 2. Lied des Mädchens am Fenster (Paquet) 3. An kleine Mädchen (Faktor) 4. Das hat die Sommernacht getan (Ritter) 5. Bestimmung (Ric. Huch) |
| 3860 | Op. 11 VIER LIEDER (T. Miciński) hoch 1. Ich bin so trübe 2. Im verzauberten Walde 3. Über mir fliegt im Blau 4. Brause, o Sturm | | |
| | Op. 17 ZWÖLF LIEDER in drei Heften, hoch | 3867 | Op. 24 DES HAFIS LIEBESLIEDER mittel (Nachdichtung von H. Bethge) 1. Wünsche 2. Die einzige Arznei 3. Die brennenden Tulpen 4. Tanz 5. Der verliebte Ostwind 6. Trauriger Frühling |
| 3861 | HEFT I 1. Hoch in der Frühe (Dehmel) 2. Geheimnis (Dehmel) 3. Werbung (Dehmel) 4. Manche Nacht (Dehmel) | | |
| 3862 | HEFT II 5. Aufblick (Dehmel) 6. Verkündigung (Dehmel) 7. Nach einem Regen (Dehmel) 8. Entführung (Dehmel) | 5932 | Op. 41 VIER GESÄNGE (Worte aus „Der Gärtner“ von Rabindranath Tagore) Mezzosopran 1. Mein Herz 2./3. Der junge Prinz (1/2) 4. Das letzte Lied. |
| 3863 | HEFT III 9. Schlummerlied (Mombert) 10. Seele (Falke) 11. Fragment aus „Der Glühende“ (Mombert) 12. Liebesnacht (Greif) | | |

B. Für Gesang (mittel) mit Orchesterbegleitung

- Op. 26 DEINE STIMME (aus Hafis Liebeslieder)

Orchesterwerke

Vorerst in Abschrift vorhanden*)

- | | |
|---|--|
| Op. 12 KONZERT-OUVERTÜRE für großes Orchester | Op. 35 KONZERT für Violine und Orchester |
| Op. 19 SYMPHONIE II für großes Orchester | PENTHESILEA (Symphonische Dichtung) für großes Orchester |
| Op. 27 SYMPHONIE III für großes Orchester | |

Bühnenwerke

Op. 25 HAGITH Oper in einem Akt von Felix Dörmann.

U. E. Nr. 5912 Klavierauszug mit deutschem und polnischem Text U. E. Nr. 5913 Textbuch deutsch

U. E. Nr. 5914 Textbuch polnisch

*) Aufführungsmateriale nach Vereinbarung mit dem Verlage

Zu beziehen durch jede Musikalienhandlung

Bei Bestellung genügt die Angabe der Verlagsnummer

UNIVERSAL-EDITION A. G. WIEN-NEW YORK